

# สำนวนไทยใหม่ในโซเชียลมีเดีย; ภาพสะท้อนสังคมไทย ในรอบทศวรรษ (2550-2560)

## Modern Thai Idioms in Social Media; Thai Society Reflections on a Decade (2550 - 2560 B.E.)

ชนิษฐา จิตชินะกุล<sup>1</sup>, สุวิมล โกศลกาญจน์<sup>2</sup>  
Khanita Jitchinakul<sup>1</sup>, Suwimon Kosolkant<sup>2</sup>

### บทคัดย่อ

การวิจัยเรื่อง สำนวนไทยใหม่ในโซเชียลมีเดีย; ภาพสะท้อนสังคมไทยในรอบทศวรรษ (2550-2560) มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษามุมมองวิถีสังคมไทยปัจจุบันจากสำนวนไทยใหม่ที่ปรากฏในโซเชียลมีเดีย เช่น facebook twitter ในช่วงปีพ.ศ.2550-2560 จำนวน 105 สำนวน ขั้นตอนการศึกษาผู้วิจัยได้ศึกษาข้อมูลตามแนวทางคติชนวิทยาที่ว่าด้วยวัฒนธรรมร่วมสมัยหรือวัฒนธรรมสมัยนิยมโดยสามารถนับสำนวนใหม่ซ้ำได้และได้แบ่งการศึกษาสำนวนไทยใหม่ออกเป็น 6 ด้าน คือ ด้านบริโภคนิยม ด้านการเมือง ด้านเพศวิถี ด้านเทคโนโลยี ด้านอารมณ์ขัน และด้านเสียดสี/ประชดประชัน ผลของการวิจัยสรุปได้ดังนี้

**ด้านบริโภคนิยม** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงวิถีคิดและค่านิยมของคนไทยในปัจจุบันที่หลงใหลในวัตถุ เงินตรา เพื่อต้องการเน้นภาพลักษณ์ภายนอกให้เป็นที่ประจักษ์แก่สายตาของสังคม **ด้านการเมือง** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงมุมมองตลอดจนวิถีคิดของคนไทยที่เมื่อเกิดเหตุการณ์ทางการเมืองขึ้นก็จะนำมาล้อเลียน ในเชิงเสียดสีประชดประชันในพฤติกรรมหรือเหตุการณ์นั้น **ด้านเพศวิถี** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงค่านิยมทางด้านเพศวิถีที่พบว่าสังคมไทยเปิดกว้างและยอมรับในบทบาทของผู้ที่เป็นเพศวิถีทางเลือกมากขึ้น แม้ว่าจะมีบางกลุ่มคนที่ต่อต้านหรือไม่ยอมรับในพฤติกรรมของผู้ที่อยู่ในเพศวิถีทางเลือกก็ตาม **ด้านเทคโนโลยี** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงเทคโนโลยี ที่เข้ามามีบทบาทต่อวิถีชีวิตของคนไทยปัจจุบัน จนทำให้วิถีชีวิตและแนวคิดของคนไทยในสังคมปัจจุบันเปลี่ยนแปลงไปอย่างรวดเร็ว **ด้านอารมณ์ขัน** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงอารมณ์ขันของคนไทยที่ไม่ว่าจะเกิดเหตุการณ์ใดขึ้นคนไทยสามารถอยู่กับเหตุการณ์นั้นและปรับเหตุการณ์หรือสถานการณ์นั้นให้เป็นเรื่องที่ขบขันได้ โดยจะดัดแปลงข้อความเดิมหรือล้อเลียนในวาทกรรมเดิมเป็นวาทกรรมใหม่ จนสามารถสร้างรอยยิ้มให้กับคนในสังคมได้ นับเป็นความสามารถทาง

<sup>1</sup>รองศาสตราจารย์ สาขาภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร คณะมนุษยศาสตร์และประยุกต์ศิลป์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย (Thai Language for Communication School of Humanities and Applied Arts, University of The Thai Chamber of Commerce) E-mail: Khanita2309@hotmail.com

<sup>2</sup>อาจารย์ประจำ สาขาภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร คณะมนุษยศาสตร์และประยุกต์ศิลป์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย (Thai Language for Communication School of Humanities and Applied Arts, University of The Thai Chamber of Commerce) E-mail: Suwimon\_thai@live.com

ด้านการใช้ภาษาอย่างมีศิลปะและเป็นการแสดงออกทางภูมิปัญญาด้านภาษาของคนไทยและด้าน **เสียดสี/ประชดประชัน** สำนวนไทยใหม่ที่แสดงถึงการเสียดสีประชดประชันเป็นการแสดงที่ให้เห็น ถึงลักษณะนิสัยและพฤติกรรมของคนไทยที่เมื่อพบเห็นเหตุการณ์ใดที่ไม่พึงประสงค์หรือไม่พึงพอใจ มักจะมีการว่ากล่าวกระทบ หรือเปรียบเปรย โดยใช้ภาษาที่คมคายแต่จะสอดแทรกอารมณ์ขันไว้ด้วย

**คำสำคัญ:** สำนวนไทยใหม่

### Abstract

The objectives of this research; Modern Thai Idioms in Social Media; Thai Society Reflections on a Decade (2550 - 2560 B.E.), is to study viewpoints of present Thai society in 105 modern Thai idioms appearing in social media, for example, Facebook, Twitter, during 2550 - 2560 B.E. In terms of steps in the study, the researcher has studied information by following the way of folklore focusing on contemporary culture or popular culture. Also, modern idioms can be repeatedly counted in. The researcher has divided the modern Thai idioms into 6 areas: consumerism, political affairs, sexuality, technology, sense of humor, and sarcasm. Findings of the research are as the followings. **Consumerism;** the modern Thai idioms have reflected the way of thinking and values of Thai people at the present time. They have been enchanted by money, and objects and they want their appearance to be clearly seen by the society. **Political affairs;** the modern Thai idioms have reflected Thai people's viewpoints and their ways of thinking when political events have happened by parodying behavior or events. **Sexuality;** the modern Thai idioms have reflected the value of sexuality. The idioms have shown that Thai people have been open minded and have accepted the third gender more. However, there are some people who have resisted and have not accepted behaviors of the third gender. **Technology;** the modern Thai idioms have reflected technology which has had a role in Thai people's way of life at the present time. **Sense of humor;** the modern Thai idioms have reflected Thai people's sense of humor. Also, no matter what events have happened to them, they can deal with that and can change these events or situations to be a joke by adapting or copying the old idioms or discourses to new ones. However, it can make people in the society smile. This shows the ability of Thai people in terms of using language artistically and language intellectuality of Thai people. **Sarcasm;** the modern Thai idioms have showed Thai people's habit and behavior when they have met the unsatisfied events. They would say sarcasm words by using sharp words but with sense of humor.

Key word: modern Thai idioms

## บทนำ

สำนวน เป็นภาษาที่คนในสังคมสร้างขึ้นจากพฤติกรรมและการกระทำของคนในสังคมซึ่งมีทั้งสิ่งที่ดีและไม่ดี โดยจะนำสิ่งที่เกิดขึ้นมาเรียบเรียงเป็นถ้อยคำภาษาในเชิงเปรียบเทียบเพื่อต้องการเตือนใจหรือแนะนำสั่งสอน ภาษาที่มีลักษณะเป็นสำนวนนี้มักพบอยู่ในสังคมเกือบทุกสังคมและจะมีการถ่ายทอดสืบต่อกันมาจนเป็นมรดกทางภาษาของคนในสังคมนั้น ซึ่งลักษณะของสำนวนนั้นจะใช้ภาษาที่สั้น กระชับ แต่ได้ความหมายที่ลึกซึ้งกินใจ ชวนให้คิด นอกจากนี้สำนวนยังสะท้อนให้เห็นถึงวัฒนธรรม ประเพณี ลัทธิ ค่านิยม ความประเพณี ทัศนคติของคนแต่ละชาติแต่ละภาษาด้วย ดังเช่น สำนวนไทยที่มีมาแต่โบราณก่อนสมัยพ่อขุนรามคำแหงมหาราช ดังที่ปรากฏในศิลาจารึกว่า เข้ายเรือนอนพ้อเชื้อเสื่อดำ และในหนังสือสุภาวชิตรพระร่วงตลอดจนวรรณคดีไทยตั้งแต่สมัยอยุธยา เป็นต้นมา ก็ปรากฏมีสำนวนไทยอยู่หลายเรื่องด้วยกัน เช่น ลิลิตพระลอ ลิลิตยวนพ่าย ขุนช้างขุนแผน เป็นต้น (ความเป็นมาของสำนวนไทย, 2560) ซึ่งแสดงให้เห็นว่าสำนวนไทยอยู่คู่กับสังคมไทยมาช้านาน และภาษาในสำนวนนั้นได้สะท้อนให้เห็นลักษณะนิสัยของคนไทยในความเป็นคนเจ้าบทเจ้ากลอน และสภาพสังคมตลอดจนวัฒนธรรมของคนไทยในยุคนั้น เช่น ปลุกเรือตามใจผู้อยู่ปลุกอุตมใจผู้นอน ตีปลาหน้าไซ การเป็นต่อ รูปหล่อเป็นรอง ดำน้ำพริกละลายแม่น้ำ ดูช่างให้ดูทาง ดูนางให้ดูแม่ น้ำขึ้นให้รีบตัก ชี้นำพรองให้กระรอก เก็บเบี้ยได้ถูรำน เป็นต้น

การศึกษาเรื่องสำนวนจึงไม่ใช่เป็นเพียงการศึกษาด้านภาษาเพียงอย่างเดียวเท่านั้น แต่เป็นการศึกษาถึงเรื่องราวต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นในสังคมไทย สำนวนไทยจึงเป็นภูมิปัญญาอันล้ำค่าของสังคมที่สามารถส่องสะท้อนความเป็นไปของสังคมและทำให้ได้เห็นวิถีชีวิตของสังคมไทย เมื่อสังคมไทยได้มีการพัฒนา การดำรงชีวิตของคนในสังคมไทยมีสิ่งอำนวยความสะดวกต่าง ๆ เกิดขึ้นมากมาย และได้มีการถ่ายทอด สืบทอดต่อ ๆ กันมาทั้งในสังคมเดียวกันและสังคมภายนอก เริ่มตั้งแต่การนำเทคโนโลยีใหม่ ๆ มาใช้ในการติดต่อสื่อสารจนทำให้สังคมปัจจุบันเกือบทุกแห่งกลายเป็นสังคมโซเชียลมีเดียที่ทุกคนสามารถติดต่อได้อย่างรวดเร็วและส่งผลให้สังคมเกิดการเปลี่ยนแปลงในหลายมิติทั้งทางด้านภาษา วัฒนธรรม ความเชื่อ ค่านิยม และทัศนคติ ซึ่งก็รวมถึงสังคมไทยด้วยที่พบว่าเกิดความเปลี่ยนแปลงทางด้านภาษาและวัฒนธรรมเป็นอย่างมาก ทั้งที่รับเอาวัฒนธรรมของต่างชาติมาโดยตรงและการผสมผสานให้เข้ากับวัฒนธรรมไทย ซึ่งสิ่งนี้สะท้อนถึงความเปลี่ยนแปลงของสังคมได้เป็นอย่างดี ก็คือ สำนวนภาษา นั่นเอง

การศึกษาสำนวนไทยบนโซเชียลมีเดียจึงเป็นอีกแนวทางหนึ่งที่ทำให้เห็นลักษณะสำนวนภาษาที่เปลี่ยนไป และได้เห็นความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นในสังคมอย่างต่อเนื่องทั้งในด้านพัฒนาและด้านปัญหาของสังคม ด้วยเหตุนี้จึงทำให้ผู้วิจัยมีความสนใจที่ศึกษาสำนวนไทยบนโซเชียลมีเดียในรอบทศวรรษที่ผ่านมา

## จุดมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

เพื่อศึกษามุมมองวิถีสังคมไทยปัจจุบันจากสำนวนไทยที่ปรากฏในโซเชียลมีเดีย

## ข้อตกลงเบื้องต้น

1. สำนวนไทยใหม่ คือสำนวนที่ปรากฏในสื่อโซเชียลมีเดียช่วงปีพุทธศักราช 2550-2560
2. การนับจำนวนความถี่ที่ปรากฏของสำนวนไทยในโซเชียลมีเดียจะนับซ้ำ

## นิยามศัพท์เฉพาะ

สำนวนไทยใหม่ หมายถึง ข้อความและหรือสำนวนที่มีความหมายสั้น กะทัดรัด ชัดเจน อาจเลียนแบบสุภาษิตไทยยุคเก่าและสามารถสื่อให้เห็นถึงบริบทวิถีสังคมไทยในช่วงทศวรรษ (2550-2560)

โซเชียลมีเดีย หมายถึง สังคมออนไลน์ที่มีการสื่อสารในรูปแบบของการเขียนเรื่องราวต่าง ๆ ตลอดจนนำเสนอเนื้อหาที่อยู่ในรูปแบบของ สำนวน เรื่องเล่า เรื่องราวต่าง ๆ ผ่านเครือข่ายอินเทอร์เน็ต

## วิธีดำเนินการวิจัย

ผู้วิจัยมีขั้นตอนการดำเนินการวิจัย ดังต่อไปนี้

### 1. ขั้นรวบรวมข้อมูล

- 1.1 ศึกษาค้นคว้าหาความรู้เกี่ยวกับสำนวนไทยเพื่อเป็นพื้นฐานในการศึกษา
- 1.2 ศึกษาโครงสร้าง-รูปแบบและความหมายของสำนวนไทยใหม่
- 1.3. รวบรวมเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับสำนวน สุภาษิตไทย

### 2. ขั้นเก็บรวบรวมข้อมูล

2.1 สํารวจสำนวนไทยใหม่ที่ปรากฏในโซเชียลมีเดียเช่น facebook twitter line จำนวน 105 สำนวน ซึ่งเป็นสำนวนที่ปรากฏในโซเชียลมีเดียช่วงปีพ.ศ.2550-2560

### 3. ขั้นศึกษาและวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยนำข้อมูลสำนวนไทยใหม่ที่รวบรวมได้มาศึกษาตามแนวทางคตินวิทยาที่ว่าด้วยวัฒนธรรมร่วมสมัยหรือวัฒนธรรมสมัยนิยม เพื่อศึกษาวิถีสังคมไทยปัจจุบันจากสำนวนไทยใหม่ที่ปรากฏในโซเชียลมีเดีย

### 4. ขั้นสรุปและอภิปรายผล

4.1 นำผลที่ได้จากการศึกษามาสรุปเพื่อให้เห็นมุมมองวิถีสังคมไทยปัจจุบันจากสำนวนไทยใหม่

4.2 สรุปผล อภิปรายผล พร้อมทั้งให้ข้อเสนอแนะ

## ผลการศึกษา

จากการศึกษาสำนวนไทยใหม่ที่ปรากฏในโซเชียลมีเดีย พบว่า สำนวนไทยใหม่ทั้ง 105 สำนวนได้ถูกดัดแปลงไปจากสำนวนเดิมทั้งในด้านรูปแบบและความหมาย และเมื่อได้ศึกษาสำนวนไทยใหม่แล้วพบว่า นอกจากจะมีภาษาที่สื่อความหมายอย่างตรงไปตรงมาแล้ว ความหมายนั้นยังสะท้อนให้เห็นถึงความเปลี่ยนแปลงของสังคมไทย ไม่ว่าจะเป็นความก้าวหน้าทางเทคโนโลยี

การหลงใหลในวัตถุที่ต้องการสื่อให้เห็นถึงความเป็นผู้มีรสนิยม สังคมไทยปัจจุบันกลายเป็นสังคมบริโภคนิยม ความชื่นชอบในวัฒนธรรมของต่างชาติโดยเฉพาะอย่างยิ่งวัฒนธรรมของเกาหลีที่มีการลอกเลียนแบบสู่วัฒนธรรมไทยจนกลายเป็นวัฒนธรรมประชานิยมของคนในสังคมอย่างรวดเร็ว นอกจากนี้ผู้วิจัยยังพบว่าสำนวนไทยใหม่ส่วนหนึ่งแสดงให้เห็นถึงการเปิดเผยด้านวิถีเพศมากขึ้น และสังคมไทยให้การยอมรับกลุ่มบุคคลนี้มากกว่าอดีต

ทั้งนี้สำนวนไทยใหม่ส่วนใหญ่เป็นการตัดแปลงมาจากสำนวนเดิมที่ซ่อนให้เห็นถึงวิถีสังคมไทยที่มีความเปลี่ยนแปลงในแต่ละช่วงเวลาและทำให้เห็นความจริงบางประการของสังคมปัจจุบัน โดยเฉพาะวัฒนธรรมสมัยนิยมที่เข้ามามีบทบาทต่อวิถีการดำรงชีวิตของคนไทย อีกทั้งสะท้อนให้เห็นถึงอารมณ์ขันที่เป็นลักษณะนิสัยของคนไทยที่ชอบความสนุกสนาน

จากการศึกษาสำนวนไทยใหม่ 105 สำนวน ผู้วิจัยได้ศึกษาตามแนวทางคริตขนิยททยาที่ว่าด้วยวัฒนธรรมร่วมสมัยหรือวัฒนธรรมสมัยนิยมโดยจะแบ่งการศึกษาในสำนวนไทยใหม่เป็น 6 ด้าน ดังนี้

1. บริโภคนิยม
2. การเมือง
3. เพศวิถี
4. เทคโนโลยี
5. อารมณ์ขัน
6. เสียดสีประชดประชัน

### 1. สำนวนไทยใหม่สะท้อนบริโภคนิยม

บริโภคนิยมจัดเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมสมัยนิยมเพราะบริโภคนิยมมีส่วนที่เกี่ยวข้องกับวิถีชีวิต เงินตรา อำนาจ ความเป็นตัวตนหรืออัตลักษณ์ที่ต้องการเป็นที่ยอมรับของผู้อื่น ปัจจุบันกระแสบริโภคนิยมได้เข้ามามีบทบาทต่อการดำเนินชีวิตของคนในสังคมเป็นอย่างมากในทุกด้าน ไม่ว่าจะเป็นด้านอาหารการกิน การใช้วัตถุสิ่งของหรือการใช้บริการต่าง ๆ ที่อำนวยความสะดวกเพื่อประกาศตัวตน ความเป็นคนรุ่นใหม่ที่มีรสนิยมสูง

คำว่า บริโภคนิยม หมายถึง การนิยมบริโภคฟุ่มเฟือยเกินความต้องการและความจำเป็นในชีวิตประจำวันและมีการบริโภคที่เกินกว่าฐานะ รายได้ หรือความสามารถในการผลิตของคนหรือของประเทศ บริโภคนิยมไม่ได้เพียงความสุขทางกายเท่านั้นแต่ยังรวมถึงความสุขทางใจ เช่น เพื่อให้รู้สึกดีกับตัวเอง หรือรู้สึกว่าได้เปลี่ยนแปลงรูปลักษณ์ของตนเองเป็นคนใหม่ที่ดีกว่าเก่า นับเป็นการสร้างตัวตนใหม่และเป็นส่วนหนึ่งของกระแสบริโภคนิยม พระไพศาล วิสาโล (2559) ได้กล่าวถึงความหมายของการบริโภคนิยมไว้ 4 ประการ คือ

1. บริโภคนิยม หมายถึง ค่านิยมหรือแบบแผนที่ผู้คนส่วนใหญ่บริโภค หรือแสวงหาที่ตนเองไม่ได้ผลิต แต่เป็นผู้บริโภคแบบเต็มตัว
2. บริโภคนิยม หมายถึง ค่านิยมใฝ่แสพมากกว่าใฝ่ผลิต หรืออยากได้มากกว่าอยากทำ ในคำกล่าวที่ว่า ทำแล้วได้อะไร ก็เป็นผลมาจากค่านิยมแบบบริโภคนิยม
3. บริโภคนิยม หมายถึง ค่านิยมที่ใช้เงินเพื่อบรรลุนความต้องการแทนที่จะลงมือทำเอง นั่นหมายถึง ใช้เงินซื้อทุกสิ่งทุกอย่างได้ แม้กระทั่งสุขภาพของตนเอง ก็ใช้วิธีซื้อยามากินบ้าง แทนที่จะออกกำลังกาย
4. บริโภคนิยม หมายถึง ความคิด ความเชื่อที่ว่าความสุขอยู่ที่การบริโภค ซึ่งจะมีส่วนที่ใกล้เคียง

กับวัตถุนิยมมาก แต่ที่ต่างกันคือ วัตถุนิยมจะติดในความสุขที่ได้จากประสาทสัมผัสทั้งห้า แต่บริโชนิยมจะมีความรู้สึกที่มากกว่าวัตถุนิยม เพราะจะมีใช้แค่ความสุขทางประสาทสัมผัสทั้งห้าเท่านั้น แต่จะรู้สึกความเป็นคนทันสมัย มีรสนิยม เป็นคนภูมิฐาน ดังนั้นบริโชนิยมจึงไม่ใช่แค่เรื่องวัตถุเพียงอย่างเดียวแต่มีมิติทางด้านจิตใจด้วย

อย่างไรก็ตามกระแสบริโชนิยมจะมีทั้งที่เป็นรูปธรรมที่จับต้องได้และนามธรรมที่จับต้องไม่ได้ ดังนั้นจะเห็นได้ว่าบริโชนิยมที่เกิดขึ้นในสังคมไทยล้วนครอบคลุมทุกด้านทั้งรูปธรรมที่จับต้องได้และนามธรรมที่จับต้องไม่ได้ ทั้งนี้ลักษณะของสังคมที่อยู่ในกระแสบริโชนิมนั้นมักพบเห็นคนในสังคมมีพฤติกรรมการบริโชนที่ฟุ่มเฟือยเกินความต้องการและความจำเป็น รวมทั้งบริโชนเกินฐานะหรือรายได้ของตน นอกจากนี้การบริโชนนิยมจะเน้นความสุขทั้งทางกายและทางใจ ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวของพระไพศาล วิสาโล (2559) ที่กล่าวไว้ว่า “บริโชนิยมไม่ใช่เป็นแค่ไลฟ์สไตล์หรือรูปแบบการใช้ชีวิตของปัจเจกบุคคลเท่านั้น แต่ได้กลายเป็นวัฒนธรรม พฤติกรรม หรือวิถีคิดของคนทั้งสังคมไปแล้ว” ซึ่งพฤติกรรมการบริโชนนิยมในสังคมไทยมักมุ่งอวดฐานะและความร่ำรวยของตนเองเพื่อความมีหน้ามีตา

และจากการศึกษาสำนวนไทยใหม่พบว่าแสดงให้เห็นถึงพฤติกรรม ค่านิยมที่สะท้อนให้เห็นถึงความเป็นสังคมบริโชนนิยม เช่น

- ชื่อยังคงอด คดกินได้นาน
- ชื่อกินไม่หมด คดกินได้เรื่อย ๆ
- เสียทองเท่าหัว มึงเอาผ้าผูกไปเหอะ
- มีทองเท่าหัว ไม่มีผ้าก็ไ้
- ไ้งามเพราะชน คนงามเพราะไฟไ้ชอบ
- อยู่บ้านท่านอย่านิ่งดูดาย สอนกั๊งนมส์สไตล์ให้ลูกหลานท่านเดิน

สำนวนไทยใหม่ที่ว่า **ชื่อยังคงอด คดกินได้นาน** และ **ชื่อกินไม่หมด คดกินได้เรื่อย ๆ** สะท้อนให้เห็นถึงค่านิยมที่เปลี่ยนไปของสังคมไทยที่เห็นว่าการคดโกง การคอร์รัปชันเป็นเรื่องที่ทำให้ตนมีกินมีใช้และเป็นเรื่องปกติที่ใคร ๆ ก็ทำกัน ดังที่มีผลลงานวิจัยว่า คนไทยมีทัศนคติที่ยอมรับต่อรัฐบาลที่คอร์รัปชัน หากทำให้ประชาชนอยู่ดีกินดี หรือตนเองได้รับประโยชน์เช่นกัน (**ช็อค! ้วยรุ่นไทยเกินครึ่งยอมรับรัฐบาลคอร์รัปชัน**, 2560) หรือ สำนวนที่ว่า **เสียทองเท่าหัว มึงเอาผ้าผูกไปเหอะ** และ **มีทองเท่าหัว ไม่มีผ้าก็ไ้** สะท้อนให้เห็นถึงพฤติกรรมของคนในสังคมไทยปัจจุบันที่ให้ความสำคัญกับเงิน เพราะการครองชีพของคนในสังคมไทยปัจจุบันจำเป็นต้องใช้เงินและสังคมไทยก็ยกย่องคนที่มั่งมี มีฐานะร่ำรวยมากกว่าคนที่มีฐานะยากจน แสดงให้เห็นถึงวิถีสังคมไทยปัจจุบันที่เห็นฐานะความร่ำรวยสำคัญเหนือสิ่งอื่นใด

ดังที่กล่าวกระแสบริโชนิยมของสังคมนั้นนอกจากจะเน้นความสุขทางกายแล้ว ยังเน้นความสุขทางใจ ที่ต้องการสร้างภาพลักษณ์ให้ดูดี ดังปรากฏในสำนวนที่ว่า **ไ้งามเพราะชน คนงามเพราะไฟไ้ชอบ** สะท้อนให้เห็นถึงพฤติกรรมของคนยุคใหม่ที่นำเทคโนโลยีที่มาสสร้างภาพลักษณ์ให้ดูงดงามกว่าความเป็นจริง

นอกจากนี้เมื่อสังคมไทยเข้าสู่ยุคโลกาภิวัตน์ได้ส่งผลให้สังคมเกิดการเปลี่ยนแปลงในหลาย

มิติ และเกิดการไหลบ่าของวัฒนธรรมต่างชาติสู่สังคมไทย โดยผู้ที่มีวัฒนธรรมที่แข็งแกร่งก็จะส่งผ่านวัฒนธรรมของตนเข้าสู่วัฒนธรรมชาติอื่น (อุบลรัตน์ ศิริยุวศักดิ์, 2550: 38) ดังจะเห็นว่าวัฒนธรรมของเกาหลีเข้ามามีบทบาทต่อวิถีชีวิตของคนไทยในหลายรูปแบบทั้งแบบดั้งเดิมและแบบผสมผสานกับวัฒนธรรมไทยอย่างลงตัว โดยเกาหลีใช้ศิลปิน ดารา นักร้อง นักแสดงมาเป็นสื่อในการแสดงออกถึงวัฒนธรรมด้านต่าง ๆ ของชาติตนเองจนทำให้เกิดกระแสนิยมและเกิดการแพร่กระจายทางวัฒนธรรมสู่ชาติอื่น ซึ่งประสบความสำเร็จเป็นอย่างมาก ดังที่ปรากฏสำนวนว่า **อยู่บ้านท่านอย่านั่งดูตาย สอนกั๋งนมัสโตลีให้ลูกหลานท่านเดิน** เพลงกั๋งนมัสโตลี ที่ขับร้องโดยไซ หรือ ปาร์ค แจซัง ศิลปินชาวเกาหลีถือเป็นบทเพลงที่ได้รับความนิยมและมีบทบาทเป็นอย่างมากในสังคมไทยในช่วงปีพุทธศักราช 2554-2555 ด้วยมีจังหวะที่สนุกสนาน และมีท่าเต้นที่แปลก ๆ คล้ายการควมบ้า สำนวนนี้จึงสะท้อนให้เห็นถึงกระแสของวัฒนธรรมเกาหลี

## 2. สำนวนไทยใหม่สะท้อนการเมือง

สังคมปัจจุบันเป็นสังคมยุคข้อมูลข่าวสารที่ทุกคนสามารถรับรู้เรื่องราวต่าง ๆ ผ่านสื่อได้หลากหลายประเภท และหนึ่งในนั้นคือการรับข้อมูลข่าวสารต่าง ๆ ผ่านทางเครือข่ายอินเทอร์เน็ต ซึ่งอินเทอร์เน็ตได้เข้ามาเป็นส่วนหนึ่งของวิถีชีวิตคนไทยในปัจจุบันเป็นอย่างมาก โดยเฉพาะการหาข้อมูลข่าวสาร ความบันเทิง หรือการติดต่อสื่อสารผ่านทางอินเทอร์เน็ต และเมื่อพบเห็นเหตุการณ์ใด ๆ ที่กระแสสังคมกำลังให้ความสนใจก็มักจะนำมาล้อเลียนดัดแปลง แต่งเติมในหลากหลายรูปแบบ ดังที่ปรากฏในสำนวนไทยใหม่ที่สะท้อนให้เห็นถึงมุมมองของคนในสังคมที่มีต่อการเมืองไทยในหลายยุคหลายสมัย ดังนี้

- อ่านสคริปเป็นต่อ รูปหล่อเป็นฝ่ายค้าน
- ยามศึกเรารบ ยามสงบเรापฎิวัติ

สำนวน **อ่านสคริปเป็นต่อ รูปหล่อเป็นฝ่ายค้าน** สะท้อนให้เห็นถึงบุคลิกภาพของนายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ หัวหน้าพรรคประชาธิปัตย์ (ตั้งแต่ปี.ศ.2548 จนถึงปี.ศ.2560) ที่เป็นพรรคการเมืองฝ่ายค้านในยุคสมัยรัฐบาลของพันธมิตรเพื่อพิทักษ์ชาติ ศาสนา และพระมหากษัตริย์ (พ.ศ.2544-2549) อดีตนายกรัฐมนตรีนครที่ 23 นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ เป็นผู้มีหน้าตาหล่อ ต้องตาต้องใจแก่ผู้พบเห็นโดยเฉพาะผู้หญิง จึงทำให้นายอภิสิทธิ์ได้รับความนิยมเป็นอย่างมาก สอดคล้องกับงานวิจัยของนายอิทธิเดช สุขพงษ์ (2533) ที่ศึกษาเรื่อง การสื่อสารเพื่อสร้างภาพลักษณ์ของนายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ ผลการศึกษาสรุปได้ว่า นับแต่นายอภิสิทธิ์เป็นนักการเมืองรุ่นใหม่ที่มีหน้าตาดี ช่วงแจกใบปลิวหาเสียงผู้คนจะแย่งกันรับ บางคนรับใบปลิวนายอภิสิทธิ์มากกว่าหนึ่งครั้ง ป้ายหาเสียงของนายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ ผู้หญิงบางคนแอบเก็บรูปไว้จนนายอภิสิทธิ์ต้องออกมาขอรับรองว่าอย่าเก็บรูปของตนเพราะคนอื่นจะจำไม่ได้ และเมื่อไปหาเสียงทีใดจะมีรูปของนายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ ที่ผู้หญิงแอบเก็บไว้ออกมามากมายเพื่อขอฉายเซ็นนั้นว่านายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ เป็นนักการเมืองรุ่นใหม่ที่มีบุคลิกที่ดึงดูดใจผู้พบเห็น

ขณะที่สำนวนไทยที่ว่า **ยามศึกเรารบ ยามสงบเรापฎิวัติ** สะท้อนให้เห็นถึงสภาพการเมืองไทยอย่างชัดเจนว่ามีสภาวะของการถูกรัฐประหารมาอย่างต่อเนื่องตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบันเพราะเมื่อใดบ้านเมืองไม่สงบ อันเกิดจากสาเหตุทางการเมืองหรือวิกฤตการณ์ทางการเมือง มักเกิดเหตุการณ์

ที่ผู้นำทางทหารจะปฏิวัติ รัฐประหารเพื่อให้บ้านเมืองเกิดความสงบเรียบร้อย

จะเห็นได้ว่าการเมืองไทยเปลี่ยนแปลงตลอดเวลา หลาย ๆ เหตุการณ์ที่เกิดขึ้นต่างเป็นที่จับตามองของคนในสังคมทั่วไป และมักมีคำกล่าวในเชิงล้อเลียน เสียดสี ประชดประชันกับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นแต่ละระลอกการกบฏขึ้น เพื่อลดความขัดแย้งและความตึงเครียดที่จะเกิดขึ้นในสังคม นับว่าเป็นภูมิปัญญาของคนไทยที่สามารถนำภาษามาเชื่อมโยงกับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในสังคมได้อย่างมีศิลปะและสร้างสรรค์สังคมไทย

### 3. สำนวนไทยใหม่สะท้อนเพศวิถี

สังคมไทยปัจจุบันให้การยอมรับในเพศวิถีทางเลือกรวมมากขึ้น ทั้งนี้เพศวิถีจะมีความสัมพันธ์กับการแสดงออกถึงลักษณะโดยรวมของบุคคล ซึ่งหากนิยามถึงเพศวิถีแล้วจะมีลักษณะที่สำคัญ 3 ประเด็น คือ อัตลักษณ์ทางเพศ ความพึงพอใจทางเพศ และพฤติกรรมทางเพศ

ทั้งนี้อัตลักษณ์ทางเพศ หมายถึง ความเข้าใจว่าตัวเองมีสภาพเป็นอย่างไร เป็นชายหรือเป็นหญิงหรือไม่ใช่ทั้งสองอย่าง อาจเป็นเกย์ เซลเบี่ยน ทอม กะเทย และอื่น ๆ ซึ่งอัตลักษณ์ทางเพศไม่จำเป็นต้องสัมพันธ์กับเพศที่ปรากฏทางชีวภาพ แต่สิ่งที่สำคัญคือ อัตลักษณ์ทางเพศจะเป็นสิ่งที่สะท้อนว่าคนนั้นมีบทบาทอย่างไร นอกจากนี้อัตลักษณ์ทางเพศยังแสดงให้เห็นทิศทางทางเพศของคนนั้นด้วย (นัฐฉมิ สิงห์กุล, 2559) ซึ่งความเปลี่ยนแปลงเรื่องเพศวิถีในประเทศไทยชัดเจนมากขึ้น รวมถึงความชัดเจนของกลุ่มคนที่รักเพศเดียวกันหรือผู้มีเพศวิถีทางเลือกไม่ว่าจะเป็นเกย์ กะเทย สาวประเภท 2 ทอม ดี ดีด แต่

ปัจจุบันกลุ่มคนรักเพศเดียวกันหรือผู้มีเพศวิถีทางเลือกได้รวมตัวกันเป็นเครือข่ายทั้งในระดับบุคคลหรือกลุ่ม องค์กร โดยมีการเรียกร้องสิทธิในประเด็นต่าง ๆ หรือการต่อสู้ผลักดันเรื่องสิทธิของตนเองในเรื่องต่าง ๆ ทำให้มุมมองต่อกลุ่มผู้มีเพศวิถีทางเลือกเปลี่ยนไปในทางที่ดีขึ้น และสังคมได้ให้การยอมรับในความหลากหลายของเพศวิถีทางเลือกเพิ่มขึ้น นอกจากนี้ในช่วง 5 ทศวรรษที่ผ่านมา กลุ่มของคนรักเพศเดียวกันได้ต่อรองอำนาจกับสังคมมาอย่างต่อเนื่อง โดยได้ใช้โอกาสทางเศรษฐกิจและวัฒนธรรมบริโภคสร้างอัตลักษณ์และแบบแผนการดำเนินชีวิตของตนเอง (นฤพนธ์ ดั่งวิเศษ, 2555:141) ด้วยการยึดหลักการของความเป็นบุคคลที่มีสิทธิเท่าเทียมกับเพศชาย หญิง ที่เป็นเพศหลักของสังคมไทย

อย่างไรก็ตามพฤติกรรมของผู้ที่มีเพศวิถีทางเลือกโดยเฉพาะผู้ที่มีพฤติกรรมเป็นเกย์นั้น หลายคนยังไม่กล้าเปิดเผยตัวเองด้วยเกรงว่าคนรอบข้างจะรับไม่ได้ จึงทำให้ต้องแอบซ่อนพฤติกรรมของความเป็นหญิงไว้ตลอดเวลา แต่หากสังเกตในด้านพฤติกรรมแล้ว พฤติกรรมบางอย่างจะบ่งบอกความเป็นเกย์ได้อย่างชัดเจน เช่น เมื่อทานข้าวหรือหยิบจับสิ่งของรวมทั้งท่าทางประกอบการพูด นินว้อยของเข่าจะกระดกขึ้นอย่างไม่รู้ตัว บางคนมักชอบจะอยู่ในกลุ่มเพื่อนผู้หญิงมากกว่าเพื่อนผู้ชาย ทำตัวเป็นคนมีความลับบ่อย ๆ เช่น ไม่ให้ยุ่งกับโทรศัพท์มือถือ เป็นต้น (แอบแค้ไหนก็ดูออก! 10 พฤติกรรมสแกน แบบนี้แหละ... ไซ้เลย!.", 2560)

จากการศึกษาสำนวนไทยใหม่ที่สะท้อนความหลากหลายทางเพศที่สังคมเรียกว่า เพศที่สาม นั้น มีดังนี้

- คารมเป็นต่อ รูปหล่อเป็นเกย์



- ดูนายให้ดูหาง ดูนางให้ดูที่บัตรประชาชน
- ขาดิเสื่อต้องไว้ลาย ขาดิชายได้กันเอง
- เล่นเพศผิดคิดจนตัวตาย
- มีหนี่ทวมหัว ดีกว่ามีผิวเป็นเกย์

สำนวน **คารมเป็นต่อ รูปหล่อเป็นเกย์** สะท้อนให้เห็นว่าชายไทยหลายคนที่มีรูปร่างหล่อ ส่วนใหญ่มักเป็นเพศที่ 3 ด้วยมีพฤติกรรมหรือการแสดงออกที่บ่งบอกถึงความเป็นเกย์อย่างเด่นชัด ดังที่มีการระบุถึงพฤติกรรมของชาวเกย์ไว้ 10 พฤติกรรม เช่น ชายที่เป็นเกย์จะให้ความสนใจกับรูปลักษณ์ภายนอก การแต่งกายมากเป็นพิเศษ หรือชายที่เป็นเกย์มักรักสวยรักงาม ดูแลตัวเองเป็นพิเศษ เป็นต้น (แอ็บแค้ไหนก็ดูออก! 10 พฤติกรรมสแกน แบบนี้แหละ... ไซ้เลย!., 2560) เช่นเดียวกับ สำนวน **ดูนายให้ดูหาง ดูนางให้ดูที่บัตรประชาชน** สะท้อนให้เห็นว่าสังคมไทยมีชายที่มีใจเป็นหญิงและมีการผ่าตัดแปลงเพศหรือมีการเสริมแต่งเพื่อแปลงเพศมากขึ้นจนทำให้ผู้ที่พบเห็นบางคนสับสนในเรื่องเพศ ด้วยมีเพศชายหลายคนที่มีเมื่อผ่าตัดแปลงเพศแล้วมีความสวยมากกว่าผู้หญิง ดังนั้นจึงเป็นที่กล่าวขานกันในสังคมว่าหากต้องการความแน่ใจควรขอดูบัตรประชาชนเพราะบัตรประชาชนนั้นไม่ว่าจะแปลงเพศมาอย่างไรก็ไม่สามารถเปลี่ยนคำนำหน้าได้

นอกจากนี้ยังมีสำนวน **ขาดิเสื่อต้องไว้ลาย ขาดิชายได้กันเอง** สะท้อนภาพชายไทยที่นิยมรักร่วมเพศ ซึ่งสังคมปัจจุบันได้ให้การยอมรับมากขึ้นกว่าอดีต ดังที่นิด้าโพลสำรวจเกี่ยวกับการยอมรับในเพศที่ 3 พบว่า สังคมไทยให้การยอมรับในเพศที่ 3 มากขึ้นร้อยละ 88.49 เช่นเดียวกับศูนย์วิจัยแห่งชาติของมหาวิทยาลัยชิคาโกที่พบว่า สัดส่วนของคนอเมริกาสนับสนุนการแต่งงานของคนเพศเดียวกันสูงกว่ากลุ่มผู้คัดค้าน (กฤติยา อาชวนิจกุล, 2560)

อย่างไรก็ตามแม้ว่าสังคมไทยจะเปิดรับในกลุ่มเพศวิถีทางเลือกเพิ่มมากขึ้น แต่ก็พบว่าคนในสังคมบางกลุ่มยังมีทัศนคติที่ไม่เห็นด้วยต่อผู้ที่มีเพศทางเลือก ดังที่ปรากฏในสำนวน **เล่นเพศผิดคิดจนตัวตาย** และ **มีหนี่ทวมหัว ดีกว่ามีผิวเป็นเกย์** ซึ่งสะท้อนให้เห็นว่าเพศที่สามมีอยู่ในสังคมไทยเป็นจำนวนมากจนบางครั้งแยกไม่ออกว่าใครเป็นชายจริง หญิงแท้ นอกจากนี้ยังพบว่าผู้หญิงหลายคนยินดีที่จะเป็นหนี่เป็นสินดีกว่าที่จะแต่งงานกับชายที่มีใจเป็นหญิง

จึงเป็นที่น่าสังเกตว่าปัจจุบันสังคมไทยมีเพศวิถีทางเลือกเพิ่มขึ้นโดยเฉพาะอย่างยิ่งกลุ่มเกย์ และคงปฏิเสธไม่ได้ว่าหลายคนแม้ว่าจะเป็นเกย์แต่ก็เป็นผู้ที่มิชอบทบาทต่อสังคมทั้งทางตรงและทางอ้อม รวมทั้งเป็นผู้ที่มีชื่อเสียงระดับประเทศ ระดับนานาชาติที่สังคมให้การยอมรับในความรู้ความสามารถด้วยได้ทำคุณประโยชน์ให้แก่สังคม และประเทศชาติได้เทียมเท่ากับชายจริงหญิงแท้

#### 4. สำนวนไทยใหม่สะท้อนเทคโนโลยี

เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารได้พัฒนาอย่างไม่หยุดยั้งและมีความหลากหลายมากขึ้น จนทำให้สังคมไทยเกิดการเปลี่ยนแปลงทั้งด้านเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรมอย่างรวดเร็ว ตลอดจนส่งผลให้สังคมไทยกลายเป็นสังคมออนไลน์ที่มีผลทำให้วิถีชีวิตของคนในสังคมเปลี่ยนไป จนได้รับการถ่ายทอดผ่านสำนวนไทยใหม่ ดังนี้

- ไก่งามเพราะชน คนงามเพราะโพโต้ชอป
- น้ำมันขึ้นให้รีบถ่ายรูปลงเฟส

- มือไม่พิมพ์ เอาเมาส์ลากก็อป
- อยู่ออฟฟิศอย่างนิ่งดูตาย โหลดบิทมากมายเอาไว้ดู

สำนวนดังกล่าวสะท้อนให้เห็นถึงความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีที่คนในสังคมได้นำเข้ามาเป็นส่วนหนึ่งในวิถีการดำเนินชีวิตประจำวัน รวมทั้งการนำเทคโนโลยีเข้ามาช่วยตกแต่งภาพถ่ายให้มีความสวยงาม ดังสำนวน **ไถ่งามเพราะชน คนงามเพราะโฟโต้ชอป** เป็นการนำโปรแกรมโฟโต้ชอป มาช่วยลบริ้วรอยของใบหน้า หรือ การเพิ่มสีและแสงหรือการใส่เอฟเฟกต์ให้กับรูปภาพเพื่อให้ภาพถ่ายมีความสวยงามมากยิ่งขึ้น (อะโดบี โฟโต้ชอป, 2560) หรือสำนวน **น้ำมันขึ้นให้รีบถ่ายรูปลงเฟส** ที่สะท้อนให้เห็นถึงค่านิยมของสังคมปัจจุบันที่มีกระแสสื่อสารผ่านทางเฟซบุ๊ก (facebook) ซึ่งเป็นการนำสื่อสารผ่านเครือข่ายอินเทอร์เน็ตทำให้ทุกคนสามารถติดต่อและทำกิจกรรมหรือมีส่วนร่วมใด ๆ กับบุคคลอื่นได้โดยง่ายและเข้าถึงข้อมูลข่าวสารได้รวดเร็วไม่ว่าจะเป็นการโพสต์รูปถ่าย ทำคลิปวิดีโอ การเขียนเรื่องราวต่าง ๆ การเล่นเกมแบบกลุ่ม และการทำกิจกรรมอื่น ๆ

นอกจากนี้สำนวน **มือไม่พิมพ์ เอาเมาส์ลากก็อป** สะท้อนให้เห็นถึงความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีด้านคอมพิวเตอร์และวัฒนธรรมสมัยนิยม ที่ปัจจุบันไม่จำเป็นต้องค้นคว้าข้อมูลจากห้องสมุดหรือแหล่งสิ่งพิมพ์ แต่สามารถสืบค้นข้อมูลได้ด้วยระบบเครือข่าย และเมื่อเห็นว่าข้อมูลนั้นสามารถนำมาใช้ประโยชน์ได้ก็ใช้วิธีคัดลอกข้อความด้วยวิธียาการทางคอมพิวเตอร์แทนการเขียน ทำให้เกิดความสะดวกและรวดเร็วมากขึ้น เช่นเดียวกับสำนวน **อยู่ออฟฟิศอย่างนิ่งดูตาย โหลดบิทมากมายเอาไว้ดู** แม้จะมีน้ำเสียงประชดประชันแต่ได้สะท้อนให้เห็นถึงวิถีชีวิตของคนในสังคมที่เปลี่ยนแปลงและความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีที่สามารถใช้คอมพิวเตอร์เป็นอุปกรณ์ในการแสวงหาความบันเทิงในที่ทำงานโดยการโหลดเรื่องราวความบันเทิงต่าง ๆ มาชมในเวลาทำงานได้อย่างง่ายดาย

จะเห็นได้ว่า สำนวน**มือไม่พิมพ์ เอาเมาส์ลากก็อป** และ **อยู่ออฟฟิศอย่างนิ่งดูตาย โหลดบิทมากมายเอาไว้ดู** เป็นสำนวนในเชิงเสียดสีประชดประชันถึงพฤติกรรมของบุคคลด้วยแต่อย่างไรก็ตามสำนวนดังกล่าวแม้ว่าจะใช้คำทับศัพท์ภาษาอังกฤษ แต่ภาษานั้นก็ยังคงความสละสลวยสื่อความหมายได้อย่างชัดเจน ตรงประเด็น และชี้ให้เห็นถึงวิถีชีวิตของคนไทยยุคใหม่ที่จะนำเทคโนโลยีสมัยใหม่โดยเฉพาะอย่างยิ่งคอมพิวเตอร์เข้ามาเป็นส่วนหนึ่งในชีวิตประจำวันจนกลายเป็นวัฒนธรรมสมัยนิยมอย่างแท้จริง

### 5. สำนวนไทยใหม่สะท้อนอารมณ์ขัน

จากการศึกษาสำนวนไทยใหม่พบว่า สำนวนไทยใหม่จำนวนมากมีภาษาที่แสดงออกถึงอารมณ์ขันสะท้อนให้เห็นถึงลักษณะนิสัยของคนไทยที่สามารถใช้ภาษาอย่างมีชั้นเชิง คมคาย ตลอดจนสอดแทรกอารมณ์ขันไว้ในภาษา นับเป็นภูมิปัญญาทางด้านภาษาของคนไทย

อารมณ์ขันเป็นพฤติกรรมในชีวิตประจำวันของมนุษย์ที่แสดงออกทางภาษาไม่ว่าจะอยู่ในฐานะผู้พูดหรือผู้ฟังซึ่งการแสดงออกถึงอารมณ์ขันนอกจากแสดงออกทางกายภาพแล้วคำพูดติดตลกที่มนุษย์สร้างสรรค์ออกมาเป็นสิ่งสะท้อนถึงอารมณ์ขันของมนุษย์ได้เช่นกัน และเป็นแหล่งสำคัญในการศึกษาหรือที่เรียกว่า อารมณ์ขันทางภาษา (verbal humor) หมายถึง อารมณ์ที่แสดงออกในรูปของภาษา (verbal form) (กาญจนา เจริญเกียรติบวร, 2544: 73) สอดคล้อง

กับที่จันทิมา หวังสมโชค (2560) ได้กล่าวถึงอารมณ์ขันว่าภาษามีส่วนสำคัญในการถ่ายทอดความ  
ขบขันให้แก่ผู้รับฟังโดยการนำภาษามาบิดพลิ้วให้มีลักษณะผิดไปจากกฎเกณฑ์ทางภาษา และ  
การจะเข้าใจอารมณ์ขันได้นั้นต้องอาศัยการตีความสิ่งที่อยู่นอกเหนือจากภาษา เพราะสิ่งที่ทำให้  
เกิดความรู้สึกขบขันคือ ความคิดหรือความหมายที่แฝงอยู่ในเนื้อความซึ่งผู้พูดต้องการสื่อมากกว่า  
จะอยู่ในรูปภาษา

ทั้งนี้การสร้างอารมณ์ขันนอกจากผ่านทางคำพูดแล้ว อารมณ์ขันสามารถสร้างผ่านงานเขียน  
หรือวรรณกรรมก็ได้ ซึ่งนับว่ามีส่วนสำคัญที่ทำให้ผู้อ่านสามารถหัวเราะ หรือขบขันในงานเขียนนั้น  
ได้ โดยการเขียนเพื่อสร้างอารมณ์ขันนั้น ผู้เขียนจะต้องรู้จักสร้างสรรค์ถ้อยคำให้มีลักษณะที่แตกต่าง  
ไปจากงานเขียนทั่ว ๆ ไป โดยจะอาศัยองค์ประกอบหลายอย่างเพื่อให้งานเขียนนั้นสามารถทำให้  
เกิดอารมณ์ขัน ดังที่ สายทิพย์ นุกูลกิจ (2534: 300-306) กล่าวถึงวิธีการแต่งวรรณกรรมเพื่อสื่อ  
อารมณ์ขันว่า อาจเขียนแบบยั่วล้อ ไม่ว่าจะยั่วล้อตรง ๆ ด้วยการหยิบข้อผิดพลาดหรือจุดบกพร่อง  
มาเขียนตำหนิอย่างตรงไปตรงมาด้วยภาษาที่คมคาย หรือยั่วล้อแบบเสียดสีเหน็บแนมด้วยการ  
สร้างเรื่องสมมตินำพฤติกรรมหรือเรื่องที่ต้องการเสียดสีเหน็บแนมมาใส่ในบุคลิกหรือบทบาทของ  
ตัวละคร หรืออาจเขียนล้อวรรณกรรมโดยแต่งวรรณกรรมขึ้นมาใหม่เพื่อล้อเลียนวรรณกรรมเก่า  
ที่ได้รับความนิยมอย่างแพร่หลาย โดยจะกำหนดเนื้อเรื่อง พฤติกรรมตัวละคร แนวคิดเรื่อง หรือ  
การใช้ภาษาใหม่ให้มีลักษณะตรงกันข้ามกับเรื่องเดิมทุกประการ

นอกจากนี้การใช้ภาษาเพื่อสื่ออารมณ์ขันอาจเล่นคำ โดยนำถ้อยคำมาดัดแปลงด้วยวิธีต่าง ๆ  
ที่ก่อให้เกิดอารมณ์ขัน ได้แก่ การเล่นกับเสียงของคำ การดัดแปลงพยัญชนะต้น สระ ตัวสะกด  
การันต์ และวรรณยุกต์ และการแสดงนัยกลับหรือการย้อนทางกับสิ่งที่เป็นปกติวิสัย รวมทั้งการ  
ลองดี ลองเชิง (อวยพร พานิช, 2550: 355-356)

จะเห็นได้ว่าการสร้างอารมณ์ขันสามารถทำได้หลากหลายวิธี ไม่ว่าจะเป็นการพูดอย่าง  
ตรงไปตรงมา การกล่าวในเชิงล้อเลียนถึงพฤติกรรมหรือการกระทำของบุคคลที่แสดงออก หรือการ  
ละเมิดกฎเกณฑ์ทางภาษาไม่ว่าจะเป็นเรื่องถ้อยคำ ระบบเสียง หรือไวยากรณ์ต่าง ๆ และเมื่อใดที่  
เราได้ยินได้ฟังถ้อยคำที่ละเมิดบรรทัดฐานหรือกฎเกณฑ์ทางภาษาก็อดที่จะหัวเราะออกมาไม่ได้  
ทั้งหมดนี้ก็เพื่อต้องการสร้างเสียงหัวเราะหรืออารมณ์ขัน ดังนั้นอารมณ์ขันจึงสอดแทรกอยู่ในชีวิต  
ประจำวันของคนทุกชนชาติ และเป็นความรู้สึกพื้นฐานของมนุษย์โดยทั่วไป

จากการศึกษาพบว่า สำนวนไทยใหม่มักเป็นการดัดแปลง ล้อวรรณกรรมหรือวาทกรรม  
สำนวนเดิมโดยนำสำนวนเดิมมาแต่งเนื้อหาขึ้นใหม่ หรือคงข้อความบางส่วนแล้วเพิ่มเติมหรือ ลด  
ข้อความในบางส่วน ในที่นี้ขอยกตัวอย่างพอสังเขป ดังนี้

ลำดับ ที่	สำนวนไทยใหม่	ลักษณะของการดัดแปลง-ล้อ วาทกรรมในสำนวน			เนื้อความสื่อถึงอารมณ์ขัน
		เปลี่ยน บางส่วน	เพิ่ม ข้อความ	ลดข้อ ความ	
1.	กำขี้ตึกว่ากำตด แต่ถ้ากำขี้สดๆ กำตดจะตึกว่ากำขี้ มาจาก: กำขี้ตึกว่ากำตด	✓	✓		เป็นการกล่าวในเชิงเปรียบเทียบ ว่าไม่ดีทั้งสองสิ่ง แต่หากจะต้อง เลือกขอเลือกกลมตดมากกว่าขี้
2.	กว่าถั่วจะสุก ต้มน้ำตาลรอ ตึกว่า มาจาก: กว่าถั่วจะสุก งาก็ไหม้	✓	✓		ถั่วนั้นสุกยากจึงต้มน้ำตาลรอ แต่ สื่อให้เห็นว่าอะไรที่ยากหรือ ลำบาก คนมักจะเสียมียอมไม่ทำ
3.	ไก่อเห็นตีนงู ไก่ตกใจเป็น งง มาจาก: ไก่อเห็นตีนงู งูเห็นนมไก่			✓	กล่าวเชิงเปรียบเทียบซึ่งเมื่อมี เหตุการณ์ใดที่แปลกประหลาดคน ไทยมักเห็นไปดูเพื่อขอเลข ขอหวย
4.	โกรธคือโง่ โมโหดอย่งแม่งเลย	✓			สำนวนนี้สื่อในด้านอารมณ์ของ ผู้พูดและการใช้ภาษาประกอบ สำนวน
5.	ขี้ข้าง จับแน่น ๆ มาจาก: ขี้ข้างจับตึกแตน	✓			กล่าวเตือนว่าหากนั่งบนหลังช้าง ต้องจับให้แน่น
6.	คบคนให้ดูหน้า ซื่อผ้าให้จ่ายตัง มาจาก: คบคนให้ดูหน้า ซื่อผ้า ให้ดูเนื้อ	✓			กล่าวถึงการซื้ออะไรก็ตามต้อง ชำระเงินด้วย
7.	เห็นช้างขี้ ปิดตมูก มาจาก: เห็นช้างขี้ อย่ำขี้ตามช้าง	✓			ขี้หรือสิ่งปฏิกูลไม่ว่าคนหรือสัตว์ เป็นสิ่งที่ทุกคนรังเกียจ

จะเห็นได้ว่า สำนวนไทยยุคใหม่มักเป็นการนำสำนวนเดิมมาเปลี่ยนข้อความบางส่วนมากกว่า การเพิ่มข้อความหรือลดข้อความโดยเป็นการกล่าวถึงเรื่องราวหรือเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในสังคมอย่าง ตรงไปตรงมาโดยอาจมีที่มาของคำกล่าวแฝงอยู่ ทั้งนี้สำนวนไทยใหม่นั้นยังคงมีการใช้คำที่คล้องจอง เล่นคำ เล่นเสียงในภาษา เพื่อแสดงออกถึงความรู้สึกนึกคิดของคนในสังคมที่เปลี่ยนไป นับเป็นการ ใช้ภาษาที่ต้องการสื่อความหมายได้อย่างมีศิลปะและสร้างสรรค์

## 6. สำนวนไทยใหม่สะท้อนเสียดสีประชดประชัน

สำนวนไทยยุคใหม่นอกจากจะสะท้อนอารมณ์ขันแล้วยังสะท้อนถึงการเสียดสี ประชดประชัน โดยมีการเขียนยั่วล้อเชิงเหน็บแนม ทำให้เห็นถึงลักษณะนิสัยของคนไทยที่เป็นผู้ใช้ภาษาได้อย่าง คมคาย แม้ว่าจะเป็นการกล่าวในเชิงตำหนิติเตียนก็ตาม

การใช้ภาษาในเชิงประชดประชันนี้ บางครั้งผู้กล่าวอาจต้องการสร้างอารมณ์ขันโดยจะ  
ใช้ภาษาที่มีความหมายตรงกันข้ามหรือขัดแย้งกับความเป็นจริงในเชิงบ่งชี้ข้อผิดพลาดหรือข้อ  
บกพร่องของผู้อื่นที่ได้กระทำในอดีต และมักจะมีจุดหมายเพื่อให้ผู้ฟังตีความ ดังที่ณัฐพร  
พานโพธิ์ทอง (2549) กล่าวถึงการใช้ภาษาเสียดสีสรุปได้ว่า การพูดอย่างหนึ่งที่มีความตรงกันข้าม  
หรือพูดในสิ่งที่ผู้พูดเชื่อว่าเป็นเท็จและไม่มีความจริงใจ ซึ่งลักษณะดังกล่าวจะพบในภาษาเสียดสี  
ประชดประชันมากที่สุด ทั้งนี้ภาษาประชดประชันเสียดสีจะมีลักษณะที่โดดเด่นอย่างมากไม่ว่า  
จะเป็นการตำหนิ การวิพากษ์วิจารณ์หรือเพื่อสร้างอารมณ์ขัน และจากการศึกษาการใช้ภาษา  
เชิงเสียดสีประชดประชันเพื่อสร้างความขบขันจะมีอยู่ด้วยกัน 6 วิธี คือ

1. การใช้ถ้อยคำเชิงคำถามวาทศิลป์ เป็นวิธีการพูดที่ผู้พูดมีเจตนาวิจารณ์ผู้อื่นโดยใช้ถ้อยคำ  
ที่บ่งชี้ข้อผิดพลาด ผู้อื่น ใช้ภาษาเป็นประโยคคำถามที่ไม่ต้องการคำตอบ แต่สื่อถึงความต้องการของ  
ผู้พูดและเป็นถ้อยคำที่บอกรับบางอย่าง ลักษณะการใช้ถ้อยคำเชิงคำถามวาทศิลป์นี้ ความขบขัน  
ไม่ได้เกิดจากถ้อยคำหรือรูปภาษาแต่จะเป็นเพราะความไม่คุ้นเคยต่อคำถามเชิงวาทศิลป์ มักเป็น  
เรื่องราวที่พบได้ในชีวิตประจำวัน

2. การใช้ถ้อยคำเชิงเปรียบเทียบ เป็นการใช้ถ้อยคำที่ผู้พูดมีเจตนาเสียดสีและมีเจตนาบ่งชี้  
ข้อผิดพลาดความบกพร่องของผู้อื่น โดยนำความผิดพลาดผู้อื่นมาเปรียบกับสิ่งไม่ดีหรือสิ่งของ  
ต้องห้าม (taboo) หรือมีความหมายในเชิงลบ

3. การใช้ถ้อยคำล้อเลียน เป็นการใช้ถ้อยคำที่เลียนแบบหรือล้อเลียนพฤติกรรมของผู้อื่น  
โดยการกล่าวซ้ำในสิ่งที่มีการพูดถึงมาแล้วโดยต้องการเสียดสีประชดประชัน การใช้ถ้อยคำล้อเลียน  
นี้มักจะนำเรื่องราวหรือสถานการณ์ที่ไม่ได้เกิดขึ้นจริงในสังคมมาล้อเลียน ซึ่งถือว่าขัดแย้งกับ  
ความรู้สึกของคนสังคม

4. การใช้ถ้อยคำพูดกระทบ เป็นการใช้ถ้อยคำที่ผู้พูดมีเจตนาวิพากษ์วิจารณ์หรือชี้ให้เห็น  
ถึงข้อบกพร่องข้อผิดพลาดของผู้อื่นหรือบุคคลที่สามเสมอ ซึ่งถ้อยคำที่กล่าวว่าจะสะท้อนถึง  
ความบกพร่องโดยตรง ลักษณะการใช้ถ้อยคำพูดกระทบเป็นเรื่องปกติที่สังคมไทยจะใช้เสมอเพื่อลด  
ความขัดแย้งและการแสดงความคิดเห็นไปตรงมา

5. การใช้ถ้อยคำเหน็บแนม เป็นการใช้ถ้อยคำที่มีเจตนาวิพากษ์วิจารณ์หรือชี้ให้เห็น  
ข้อบกพร่อง ข้อผิดพลาดของผู้ฟังเป็นหลักเพื่อให้ผู้ฟังเกิดความรู้สึกที่ไม่ดี

6. การใช้ถ้อยคำประชดประชัน เป็นการใช้ถ้อยคำที่มีเจตนาเสียดสีและต้องการสื่อ  
ความหมายในทางตรงกันข้ามกับความหมายโดยตรง (อุมารัณณ์ สังขมาน, 2559: 166-175)

จะเห็นว่าการใช้ภาษาเชิงเสียดสีประชดประชันเพื่อสร้างอารมณ์ขันจะมีกลวิธีในการใช้ภาษา  
หลายรูปแบบและต้องการสื่อความหมายในทางตรงกันข้ามกับถ้อยคำที่กล่าว รวมทั้งมีการละเมิด  
ความคาดหวังที่จะเกิดขึ้นซึ่งทำให้เกิดอารมณ์ขัน

จากการศึกษาสำนวนไทยใหม่พบว่า สำนวนไทยใหม่ที่แสดงออกถึงการเสียดสีประชด  
ประชันจะเขียนยั่วล้อในเชิงเหน็บแนม โดยต้องการบ่งชี้ข้อผิดพลาดหรือข้อบกพร่องของผู้อื่น ซึ่ง  
สำนวนดังกล่าวแม้ว่าจะกล่าวในเชิงการตำหนิแต่ก็สะท้อนให้เห็นถึงลักษณะนิสัยของคนไทยว่า  
เป็นผู้ใช้ภาษาได้อย่างมีศิลปะและเป็นผู้มีอารมณ์ขัน ทั้งนี้ขอยกตัวอย่างสำนวนไทยใหม่ที่สะท้อน  
การเสียดสี ประชดประชัน พอสังเขป ดังนี้

ลำดับ ที่	สำนวนไทย	ลักษณะของถ้อยคำที่เสียดสี/ ประชดประชัน					เนื้อหาที่สื่อถึง การเสียดสี/ประชดประชัน
		เชิง คำถาม	เชิง เปรียบ	ล้อ เลียน	พูด กระทบ	เหน็บ แนม	
1.	กินบนเรือน นอนบน หลังคา			✓		✓	เมื่อครั้งน้ำท่วมใหญ่เมื่อปี 2554หลายครอบครัวต้อง อาศัยบนหลังคาเพราะทางการ ช่วยเหลือไม่ทันท่วงที
2.	เกลียดตัวกินไข่ เกลียด ปลาไหลเพราะมันแพง			✓			ราคาของปลาไหลที่แพงขึ้น กว่าเดิม
3.	โก้งวมเพราะชน คน งามเพราะไฟได้ชอบ		✓		✓	✓	คนสวยเพราะเครื่องมือทาง เทคโนโลยีไม่ได้สวยตาม ธรรมชาติ
4.	เขียน Big Bag ให้น้ำ กลัว		✓		✓	✓	ผู้มีส่วนเกี่ยวข้องป้องกันน้ำ ท่วมได้เขียนคำว่า Big Bag ที่ กระสอบทรายเพื่อป้องกันน้ำ ท่วม แต่ไม่สามารถป้องกันได้
5.	ความรู้ท่วมหัว หาผิว ไม่ได้			✓	✓	✓	หญิงที่ความรู้สูงมักไม่มีคู่ เพราะเลือกมากหรืออายุมาก จนไม่มีใครมอง
6.	โจรบั่นสิบครั้ง ทำไม ไม่แจ้งตำรวจ		✓		✓	✓	โจรบั่น 10 ครั้งแล้วไม่แจ้ง ตำรวจ หรือเคยแจ้งแล้วแต่ ตำรวจไม่สามารถจับผู้ร้ายได้ จึงต้องถูกปล้นหลายครั้ง
7.	ข้างตายทั้งตัว โทรับแจ้ง สรยุทธ์และครอบครัว ข่าว			✓	✓		ไม่ว่าจะเกิดเหตุการณ์ใดๆ การ แจ้งคุณสรยุทธ์ สุทัศนะจินดา จะได้รับการแก้ไขทันที
8.	ตี-ข้าวไม่ได้เป็น กรรมพันธุ์				✓	✓	การอบรมสั่งสอนสามารถสร้าง ความคนให้เป็นคนตี-ข้าวได้
9.	น้ำขึ้น ขนของหนี		✓	✓	✓		เสียดสีช่วงน้ำท่วมเมื่อปี 2554 ที่เมื่อน้ำท่วมที่ใดต้องขนของ ขึ้นที่สูง

อาจกล่าวได้ว่า สำนวนไทยใหม่ที่สะท้อนการเสียดสี ประชดประชัน มักเป็นการนำสำนวนเดิมมาดัดแปลงโดยใช้ถ้อยคำเชิงเปรียบ ล้อเลียน กระทบกระเทียบ และใช้คำเหน็บแนม แต่ไม่

ปรากฏการณ์ที่มีการใช้ถ้อยคำเชิงคำถามวาทศิลป์ ซึ่งเนื้อหาส่วนใหญ่เป็นการเล่าถึงเรื่องราวที่เกิดขึ้นในสังคมไทย ตลอดจนพฤติกรรม ลักษณะนิสัย และวิถีชีวิตความเป็นอยู่ของคนในสังคมไทย โดยเป็นการผูกเรื่องให้สอดคล้องกับสำนวนไทยเก่า และแม้ว่าจะเป็นการกล่าวในเชิงเสียดสีประชัน ประชันแต่นำเสียงนั้นสามารถสร้างรอยยิ้มให้แก่ผู้ฟังและผู้อ่าน อีกทั้งช่วยลดความขัดแย้งที่จะเกิดขึ้นในสังคมได้เป็นอย่างดี นับว่าการเป็นการใช้ภาษาได้อย่างมีชั้นเชิงและงดงาม

## สรุปผลการศึกษา

จากการศึกษาสำนวนไทยใหม่ พบว่า สำนวนไทยใหม่ได้แสดงให้เห็นถึงวิถีสังคมไทย 6 ด้าน ดังนี้

1. **ด้านบริโภคนิยม** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงวิถีสังคมไทยด้านบริโภคนิยมอย่างเด่นชัด สังคมไทยในรอบทศวรรษที่ผ่านมาจนถึงปัจจุบันมีค่านิยมในเรื่องวัตถุและให้ความสำคัญกับผู้ที่มั่งคั่งร่ำรวยเป็นอย่างมาก จนส่งผลให้กระแสบริโภคนิยมได้แพร่กระจายไปทั้งสังคมและกลายเป็นค่านิยมของคนไทยในสังคมปัจจุบัน

2. **ด้านการเมือง** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงวิถีชีวิตของคนไทยที่เมื่อต้องประสบกับเหตุการณ์ทางการเมืองไม่ว่าจะพึงประสงค์หรือไม่ประสงค์มักจะนำพฤติกรรมของนักการเมืองและเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นมาล้อเลียนเสียดสีในเชิงประชดประชัน

3. **ด้านเพศวิถี** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงค่านิยมทางด้านเพศวิถีที่พบว่าสังคมไทยให้การยอมรับในบทบาทของผู้ที่เป็นเพศวิถีทางเลือกมากขึ้น แม้ว่าจะมีบางกลุ่มชนที่ต่อต้านหรือไม่ยอมรับในพฤติกรรมของผู้ที่อยู่ในเพศวิถีทางเลือกก็ตาม

4. **ด้านเทคโนโลยี** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นถึงวิถีชีวิตของคนไทยได้นำความก้าวหน้าทางเทคโนโลยีเข้ามามีบทบาทในการดำเนินชีวิตมากขึ้นจนทำให้วิถีชีวิตและแนวคิดของคนไทยในสังคมปัจจุบันเปลี่ยนไปอย่างรวดเร็ว

5. **ด้านอารมณ์ขัน** สำนวนไทยใหม่ที่สะท้อนอารมณ์ขันเป็นการแสดงออกถึงลักษณะนิสัยของคนไทยที่ชอบความสนุกสนาน ไม่เคร่งเครียดกับสิ่งรอบตัวที่เกิดขึ้น และสามารถผ่อนคลายได้ด้วยการเล่นกับภาษา แม้ว่าจะเป็นการกล่าวอย่างตรงไปตรงมาหรือตั้งใจที่จะเสียดสี ประชดประชันก็ตาม โดยจะตัดแปลงข้อความหรือล้อเลียนในวาทกรรมเดิมจนสร้างรอยยิ้มให้กับคนในสังคม นับว่าเป็นความสามารถทางด้านการใช้ภาษาอย่างมีศิลปะและเป็นการแสดงออกทางภูมิปัญญาด้านภาษาของคนไทย

6. **ด้านเสียดสี/ประชดประชัน** สำนวนไทยใหม่สะท้อนให้เห็นว่าเมื่อคนในสังคมได้ประสบกับเรื่องราวใดที่เกิดขึ้นในสังคมและมีผลกระทบต่อตนเองหรือสังคมโดยตรงมักจะลดการขัดแย้งในสังคมด้วยการใช้ภาษาเสียดสีประชดประชันในเหตุการณ์หรือการกระทำของคนในสังคม โดยจะเป็นการต่อว่า กล่าวการกระทบเปรียบเปรยโดยใช้ภาษาที่คมคายแต่จะสอดแทรกอารมณ์ขันไว้ด้วย

## ข้อเสนอแนะ

1. ศึกษาเปรียบเทียบสำนวนสุภาษิตไทย-อังกฤษ กับบริบททางสังคม
2. ศึกษาพลวัตของสำนวน สุภาษิตในภาษาอื่นที่เปลี่ยนแปลงไปตามสภาพสังคม

## รายการอ้างอิง

- กฤตยา อาชวนิจกุล. (2560). *เพศวิถีที่กำลังเปลี่ยนแปลงไปในสังคมไทย*. สืบค้นเมื่อ 4 เมษายน 2560, จาก [https:// www.ipsr.mahidol.ac.th](https://www.ipsr.mahidol.ac.th)
- กาญจนา เจริญเกียรติบวร. (2544-2545). แนวคิดในการศึกษาอากรมณ์ชั้นทางภาษาในมุมมอง วิจารณ์ปฏิบัติศาสตร์. *วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร*. 21 (2), 72-86.
- ไชสิริ ปรามโซ. (2526). *การเปลี่ยนแปลงถ้อยคำและความหมายของสำนวนไทย*. กรุงเทพฯ : โครงการเผยแพร่ผลงานวิจัย. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- ความเป็นมาของสำนวนไทย*. (2560). สืบค้นเมื่อ 22 มิถุนายน 2559, จาก <http://www.kkw.rmutr.ac.th /thai/thaidept /s3.pdf>
- จันทิมา หวังสมโชค. (2560). *กลวิธีสื่ออารมณ์ชั้นในละครตลกสถานการณ์ของไทย จากมุมมอง วิจารณ์ปฏิบัติศาสตร์*. (วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต). กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ข้อค! วิจารณ์ไทยเกินครึ่งยอมรับรัฐบาลคอร์ปชั่น*. (2560). สืบค้นเมื่อ 18 พฤษภาคม 2560, จาก <https:// www.108 acc.com>
- ณัฐพร พานโพธิ์ทอง. (2549). *คอลัมน์ซูบซิปคัทลียาจีจะจำ: เนื้อหาและกลวิธีทางภาษา*. กรุงเทพฯ: ศูนย์วิจัยภาษาและวรรณคดีไทย. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- เทคโนโลยีสารสนเทศคืออะไร*. (2560). สืบค้นเมื่อ 27 เมษายน 2560, จาก <https://www.james1234wordpress .com>
- เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร*. (2560). สืบค้นเมื่อ 27 เมษายน 2560, จาก <https://www.flukeloveskb. blogspot.com>
- เทรนด์ใหม่ชาวเน็ต แผลงสุภาชิต (ฮา) โพสต์ตลงทวิตเตอร์*. (2559). สืบค้นเมื่อ 27 เมษายน 2560, จาก <https:// www.hillight.kapook.com/view>.
- นฤพันธ์ ดั่งวิเศษ. (2555). การศึกษาเกยในสังคมไทย: 5ทศวรรษของการสร้างความรู้. *วารสาร เพศวิถีศึกษา*. 2(2), 141-155.
- นัฐภูมิ สิงห์กุล. (2559). *แนวคิดเรื่องเพศวิถีในกระแสโลกาภิวัตน์ และการข้ามพรมแดน*. สืบค้นเมื่อ 7 กุมภาพันธ์ 2560, จาก <https://www.nattawutsing.h.blogspot.com>
- ประขตประชัน*. (2560). สืบค้นเมื่อ 25 มีนาคม 2560, จาก <http://dictionary.sanook.com/search/dict-th-en>
- พระไพศาล วิสาโล. (2559). *อยู่อย่างพุทธในยุคบริโภคนิยม*. สืบค้นเมื่อ 28 ตุลาคม 2559, จาก <https:// www.visalo.org/article/bud YooYang.htm>
- มาร์ค ยันหากเป็นนายกจะใช้ประกันราคาซื้อที่ดีที่สุด - วอนอย่ามองโรงสีเป็นผู้ร้าย*. (2560, 31 ตุลาคม). สืบค้นเมื่อ 5 พฤศจิกายน 2560, จาก <https://https://www.matichon.co.th>
- ราชบัณฑิตยสถาน*. (2554). *พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554*. กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์.
- รุจิรา บุญรักษ์. (2560). *เพศวิถี*. สืบค้นเมื่อ 4 เมษายน 2560, จาก <https://www.udvc.ac.th/mews/doc/teacher>



- วิกิพีเดีย สารานุกรมเสรี. (ม.ป.ป.) *ไซ (น้องร้อง)*. สืบค้นเมื่อ 16 พฤษภาคม 2560, จาก <https://th.wikipedia.org/wiki>
- วิกิพีเดีย สารานุกรมเสรี. (2559). *ทुरु คอร์ปอเรชั่น*. สืบค้นเมื่อ 17 พฤษภาคม 2560, จาก <https://www.wikipedia.org>.
- วิกิพีเดีย สารานุกรมเสรี. (2560). *รสนิยมทางเพศ*. สืบค้นเมื่อ 15 เมษายน 2560, จาก <https://www.wikipedia.org>
- วิกิพีเดีย สารานุกรมเสรี. (2560). *อะโดบี โฟโตชอป*. สืบค้นเมื่อวันที่ 27 เมษายน 2560, จาก <https://www.wikipedia.org>
- สายทิพย์ นุกูลกิจ. (2534). *วรรณกรรมไทยปัจจุบัน*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ บางเขน.
- สุภาสิตที่ฮาสุด ๆ*. (2559). สืบค้นเมื่อ 8 เมษายน 2560, จาก <https://www.storycommended.wordpress.com/2013>
- สุภาสิตไทยแท้แค่กวน กวน*. (2559). สืบค้นเมื่อ 8 เมษายน 2560, จาก <https://www.oknation.net/blog/print.pht>.
- สิขรินทร์ คงสง. (2559). *สังคมไทย กับการบริโภควัตถุนิยม*. สืบค้นเมื่อ 8 เมษายน 2560, จาก <https://www.ranthonng.com/smf/index.php>.
- อวยพร พานิช. (2550). *ภาษาและหลักการเขียนเพื่อการสื่อสาร*. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อุมาภรณ์ สังขมาน. (2559). *กลวิธีทางภาษาในวัฒนธรรมเสียดสี เพื่อสร้างความตลกขบขันของไทย*. สืบค้นเมื่อ 7 ตุลาคม 2559, จาก <https://www.tci-thaijo.org/index.php/abc/article/view/57890/47913>
- อุบลรัตน์ ศิริยุวศักดิ์, บรรณาธิการ. (2550). *สื่อสารมวลชนเบื้องต้น สื่อมวลชน วัฒนธรรมและสังคม*. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อิทธิเดช สุพงษ์. (2553). *การสื่อสารเพื่อสร้างภาพลักษณ์ของนายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ นายกรัฐมนตรี* (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารธุรกิจ). กรุงเทพมหานคร: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- แสบแค่ไหนก็ตลก! พฤติกรรมสแกนเกย์ แบบนี้แหละ..ใช่เลย!*. (2557). สืบค้นเมื่อ 27 เมษายน 2560, จาก <https://www.thairath.co.th>